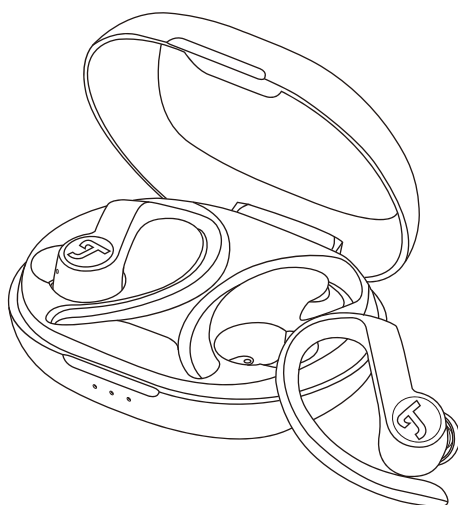


Technische Beschreibung und Benutzerhandbuch



Teufel AIRY SPORTS TWS

In-Ear-Bluetooth-Ohrhörer

Teufel

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Informationen	3	6. Aufladen	20
Hinweis	3	6.1 Aufladen der Ohrhörer.....	20
Rückgaberecht.....	3	6.1.1 Ladezeit	20
Reklamationen.....	3	6.1.2 Überprüfen des	
Zu Ihrer Sicherheit.....	4	Batteriestands der Ohrhörer..	20
Bestimmungsgemäße		6.2 Aufladen der Ladebox	21
Verwendung	4	6.2.1 Ladezeit	21
Sicherheitshinweise.....	5	6.2.2 Überprüfen von	
Begriffserklärungen.....	5	Batteriestand der Ladebox	21
Entsorgung	7	7. Wartung und Pflege.....	23
Warenzeichen	10	7.1 Reinigen der Ohrhörer und der	
1. Einführung	11	Ladebox.....	23
2. Verpackungsinhalt	12	7.2 Aufbewahrung der Ohrhörer in	
3. Produktübersicht	13	der Ladebox	23
3.1 Ohrhörer.....	13	8. Fehlerbehebung.....	24
3.2 Ladebox	14	9. Technische Daten	27
3.3 Ohrhörer-LED-Anzeigen	15	10. Konformitätserklärung	28
3.4 LED-Anzeigen der Ladebox..	16		
4. Erste Schritte	17		
4.1 Ein-/Ausschalten	17		
4.2 Wahl der richtigen			
Ohrpassestücke.....	17		
4.3 Koppeln der Ohrhörer	18		
4.4 Informationen zur kabellosen			
Bluetooth-Verbindung.....	18		
5. Verwendung der Ohrhörer	19		

Allgemeine Informationen

Hinweis

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen in keiner Weise eine Haftung der Lautsprecher Teufel GmbH dar. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH in irgendeiner Form reproduziert oder in irgendeiner Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie oder Aufzeichnung übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 5.3

Dezember 2022

Rückgaberecht

Wenn Sie von Ihrem Rückgaberecht Gebrauch machen möchten, bitten wir Sie, auf die Originalverpackung zu achten. Wir können die Rückgabe von Ohrhörern nur MIT DER ORIGINALVERPACKUNG akzeptieren. Ohrhörer, die ohne Originalverpackung zurückgegeben werden, werden nicht akzeptiert.

Reklamationen

Im Falle einer Reklamation ist die Rechnungsnummer erforderlich, damit Ihre Reklamation bearbeitet werden kann. Die Rechnungsnummer finden Sie auf dem Verkaufsbeleg (dem Produkt beigelegt) oder auf dem PDF-Dokument zur Auftragsbestätigung.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die „Teufel AIRY SPORTS TWS“ Ohrhörer wurden für die Wiedergabe von Audiosignalen entwickelt, die kabellos über Bluetooth® von einem externen Player übertragen werden. Die Ohrhörer eignen sich auch für die Verbindung mit Bluetooth-kompatiblen (Mobil-) Telefonen. Verwenden Sie die Ohrhörer nur gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Die Ohrhörer sind nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



Bevor Sie die Ohrhörer benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Nur so können alle Funktionen sicher und zuverlässig genutzt werden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie sie auch an alle nachfolgenden Besitzer weiter.

Sicherheitshinweise

Dieses Kapitel enthält allgemeine Sicherheitshinweise. Sie sollten diese Hinweise stets beachten, um sich und Dritte zu schützen. Beachten Sie auch die Warnhinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung.

Begriffserklärungen

Die folgenden Hinweisbegriffe finden Sie in dieser Bedienungsanleitung:

WARNUNG

Dieser Hinweisbegriff weist auf ein mittleres Risiko hin, das, wenn es nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Dieser Hinweisbegriff weist auf ein geringes Risiko hin, das, wenn es nicht vermieden wird, zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

Dieser Hinweisbegriff warnt Sie vor möglichen Schäden.

 Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen hin.

WARNUNG

Erstickungsgefahr! Beim Spielen können sich Kinder in der Verpackungsfolie verfangen und ersticken.

- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Verpackung spielen und keine kleinen Teile der Ohrhörer entfernen und in den Mund nehmen.

Gefährdung im Straßenverkehr und bei der Arbeit! Die Ohrhörer dämpfen Außengeräusche erheblich, sodass Sie Ihre Umgebung nicht im vollen Umfang wahrnehmen können.

- Tragen Sie auf keinen Fall Ihre Ohrhörer, während Sie Aktivitäten durchführen, bei denen Sie auf Ihre Umgebung achten müssen. Dies gilt insbesondere, wenn Sie Maschinen bedienen oder auf der Straße fahren. Beachten Sie bei der Verwendung der Ohrhörer auch die gesetzlichen Vorschriften und Bestimmungen des Landes, in dem Sie sich befinden.

**Achtung! Explosionsgefahr/
Brandgefahr! Lithium-Akkus
können bei unsachgemäßer
Handhabung explodieren.**

- Erwärmen oder verbrennen Sie den wiederaufladbaren Akku nicht. Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 45 °C. Verwenden Sie die Ohrhörer nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen. Setzen Sie Batterien und Akkus keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

**Störungen durch Funkwellen!
Funkwellen können die Funktion
anderer empfindlicher Geräte
beeinträchtigen, die nicht
geschützt sind.**

- Verwenden Sie die Ohrhörer nur in Umgebungen, in denen die Verwendung von Bluetooth® zulässig ist.

⚠️ ACHTUNG



**Langes Hören bei hohen
Lautstärken kann zu
Hörverlust führen!**

- Um Gesundheitsschäden zu vermeiden, vermeiden Sie längeres Hören bei hohen Lautstärken.
- Wenn die Ohrhörer auf volle Lautstärke eingestellt sind, kann dies zu einem sehr hohen Schalldruck führen. Dies kann psychologische Folgen haben und auch zu körperlichen Verletzungen führen. Besonders gefährdet sind Kinder. Stellen Sie den Lautstärkereglers Ihres

Wiedergabegeräts auf niedrige Lautstärke, bevor Sie es einschalten.

HINWEIS

**Gefahr von Produktschäden!
Unsachgemäße Handhabung
des Ohrhörers kann zu Schäden
führen.**

- Achten Sie darauf, dass die Ohrhörer nicht nass werden und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, Hitze (z. B. im Sommer im Auto) und mechanischen Einflüssen (z. B. starken Schlägen, Druck und Herabfallen).

Entsorgung

Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Wir weisen Besitzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Elektroaltgeräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer vom Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen sind. In den Elektroaltgeräten enthaltene Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektroaltgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor deren Abgabe an einer Erfassungsstelle zerstörungsfrei von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Für die Entsorgung der Batterien beachten Sie bitte unsere nachstehenden Hinweise zum BattG.

Sie leisten einen wichtigen Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur sonstigen Verwertung von Altgeräten dadurch, dass Sie Ihre Altgeräte einer getrennten Erfassung in den richtigen Sammelgruppen zuführen.

Das nachfolgend dargestellte und auf Elektro- und Elektronikaltgeräten aufgebrachte Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne weist zusätzlich auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hin:



Elektrofachmärkte und Lebensmittelläden sind nach § 17 ElektroG unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikaltgeräten verpflichtet. Stationäre Vertreiber müssen bei Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Händler müssen außerdem bis zu drei kleine Elektroaltgeräte (≤ 25 cm) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Nach dem ElektroG sind wir als Online-Vertreiber von Elektrogeräten entsprechend verpflichtet, wobei unsere Pflicht zur 1:1-Rücknahme bei Auslieferung eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts aufgrund unseres Produktsortiments auf die Mitnahme von Großgeräten (> 50 cm) der gleichen Art beschränkt ist. Der Pflicht zur Rücknahme von anderen als Großgeräten kommen wir über unseren Dienstleister nach. Die genauen Kontaktdaten und Abgabeorte finden Sie auf unserer Website www.teufel.de/entsorgung. Daneben ist die Rückgabe von Elektroaltgeräten auch bei einer offiziellen Abgabestelle der öffentlich-

rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.

Wichtig: Aus Sicherheitsgründen möchten wir Sie bitten auf den Versand von Beleuchtungskörpern (etwa Lampen) zu verzichten. Bitte nutzen Sie für eine Rückgabe von Beleuchtungskörpern die Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder kontaktieren Sie uns unmittelbar unter www.teufel.de/entsorgung.

Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

Wichtig: Unsere Geräte können Batterien/Akkumulatoren enthalten. Soweit dies der Fall ist, entnehmen Sie weitere Informationen zum Typ und chemischen System der Batterie, bitte der beigefügten Produktdokumentation. Bei Produkten mit Batteriefächern können Sie die Batterien oder Akkumulatoren direkt entnehmen und fachgerecht entsorgen. Sofern die Batterien in dem Produkt fest verbaut sind, versuchen Sie bitte auf keinen Fall, die Batterien selbst auszubauen, sondern wenden sich dazu an einen unserer Mitarbeiter oder aber an entsprechendes Fachpersonal.

Wichtige Informationen nach dem Batteriegesetz (BattG)

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Dies betrifft insbesondere den nicht sachgemäßen Umgang mit lithiumhaltigen Batterien.

Batterien enthalten, aber auch wichtige Rohstoffe wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden. Die getrennte Sammlung ermöglicht die Wiederverwertung dieser Rohstoffe und vermeidet negative Auswirkungen freiwerdender Schadstoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



Das Zeichen mit der durchgekreuzten Abfalltonne bedeutet, dass Sie Altbatterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Vielmehr sind Sie als Endnutzer gesetzlich verpflichtet Altbatterien zurückzugeben.

Sie können die Batterien und Akkumulatoren bei einer offiziellen Abgabestelle wie etwa einer Sammelstelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos abgeben. Altbatterien, die wir als Neubatterie führen oder geführt haben, können Sie

auch in unseren Teufel Stores oder bei einem unserer Versandlager abgeben. Im Falle des Versendens an unser Versandlager weisen wir Sie aber auf die gefahrgutrechtlichen Bestimmungen des gewählten Versanddienstleisters hin und möchten Sie bitten, Batterien nicht postalisch an uns zu versenden. Die Adressen unserer Versandlager können sie über unseren Kundenservice beziehen.

Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen müssen vom Hersteller der Batterien nachstehende Symbole mit folgender Bedeutung bei der Kennzeichnung der Batterien verwendet werden:

Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 Massenprozent Quecksilber

Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 Massenprozent Blei

Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 Massenprozent Cadmium

Zur Abfallvermeidung und zur Vermeidung von Vermüllung sollte im Übrigen auf Batterien mit großer Lebensdauer oder auf Akkus zurückgegriffen werden. Austauschbare Akkumulatoren ermöglichen eine lange Nutzungsdauer von Elektro- und Elektronikgeräten und dadurch können Geräte und Akkus auf eine Wiederverwendung vorbereitet werden (bspw. Akkus regenerieren/ austauschen).

Weitere Informationen zur Abfallvermeidung für

Verbraucher sind etwa dem Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder zu entnehmen.

Warenzeichen

© Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Apple, iOS und Siri sind ein Warenzeichen der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Android und Google Assistant sind Warenzeichen von Google LLC.



Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Warenzeichen und im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Warenzeichen durch Lautsprecher Teufel erfolgt unter Lizenz.



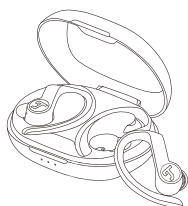
Qualcomm® aptX™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies International, Ltd.

1. Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Teufel AIRY SPORTS TWS Bluetooth-Ohrhörer entschieden haben, die einen sportlichen und aktiven Lebensstil bereichern. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Ohrhörer zum ersten Mal benutzen. Die Anleitung bietet Ihnen nützliche Informationen und erleichtert den Einstieg.

2. Verpackungsinhalt

Packen Sie den Karton vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass die folgenden Teile enthalten sind. Wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlen sollte, darf das Gerät nicht verwendet werden. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder einen Kundendienstvertreter.



Ohrhörer



Ladebox



Ohrpassstücke (Größe M ist bereits an den Ohrhörern befestigt)



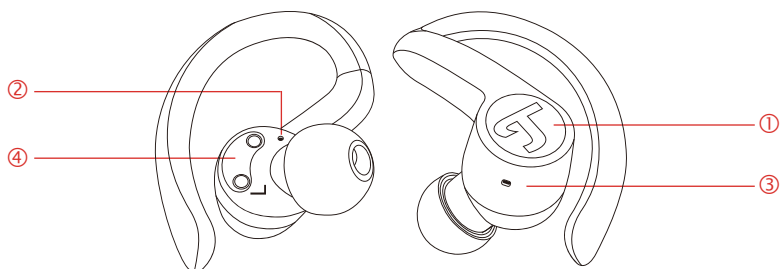
USB-C-Ladekabel



Kurzanleitung und
Bedienungsanleitung

3. Produktübersicht

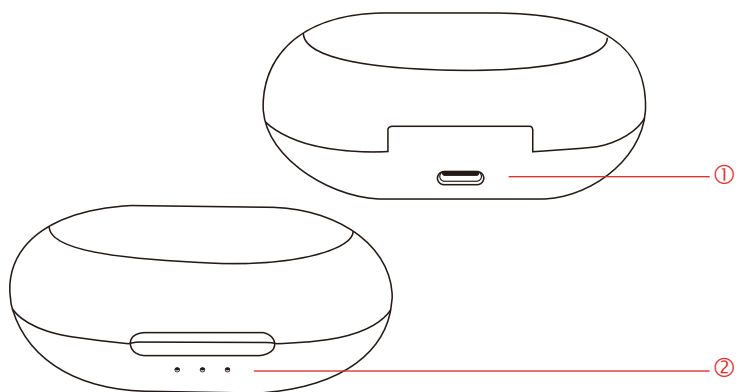
3.1 Ohrhörer



Die „AIRY SPORTS TWS“
verfügen über die folgenden
Bedienungselemente:

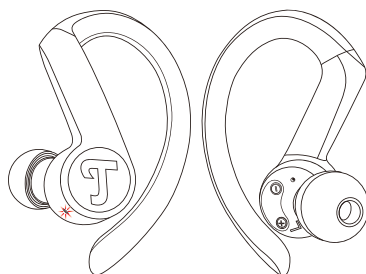
1. Multifunktionstaste
2. Eingebautes Mikrofon
3. LED-Anzeige
4. Ladekontakt

3.2 Ladebox



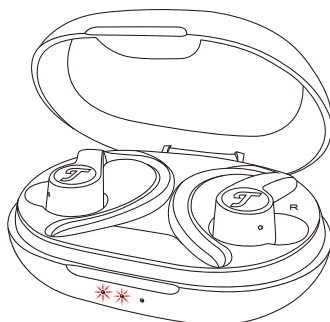
1. USB-C-Ladeeingang
2. LED-Anzeige für Akkuladung und Akkustand

3.3 Ohrhörer-LED-Anzeigen



Ohrhörerstatus	LED-Anzeige	Sprachansage
Einschalten	Die LED leuchtet 1 Sekunde lang rot.	„Einschalten“
Ausschalten	Die LED leuchtet 1 Sekunde lang rot.	„Ausschalten“
Kopplung	Die LED blinkt abwechselnd weiß und rot.	„Kopplung“
Zeitüberschreitung bei der Kopplung	Die LED blinkt 10 Minuten lang abwechselnd weiß und rot.	„Ausschalten“
Kopplung erfolgreich	Die LED leuchtet 3 Sekunden lang weiß.	„Verbunden“
Standby	1. Ohrhörer und Gerät wurden erfolgreich verbunden, die LED blinkt einmal alle 5 Sekunden weiß. 2. Wenn die L- und R-Ohrhörer miteinander verbunden, aber nicht mit dem Gerät verbunden sind, dann blinkt die LED einmal alle 5 Sekunden rot. 3. Wenn weder das Gerät noch die Ohrhörer verbunden sind, blinkt die LED einmal alle 5 Sekunden rot.	
Verbindung verloren (außerhalb der effektiven Reichweite oder Bluetooth wurde deaktiviert)	Die LED blinkt einmal alle 5 Sekunden rot. Erneut verbinden: Die LED blinkt einmal alle 5 Sekunden weiß. Ausschalten: Die LED schaltet sich nach 15 Minuten aus.	„Getrennt“
Kopplungsliste löschen	Die LED blinkt langsam 3 Mal weiß und rot.	

3.4 LED-Anzeigen der Ladebox

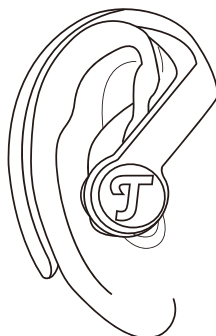


Ladebox-Status	LED-Anzeige
Öffnen/Schließen der Box	Batteriestand der Box für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batteriestand	3 LEDs leuchten: Voll, die Ohrhörer können 2,6 Mal aufgeladen werden. 2 LEDs leuchten: die Ohrhörer können 1,7 Mal aufgeladen werden. 1 LED leuchtet: die Ohrhörer können 0,8 Mal aufgeladen werden. Wenn der Akku schwach ist: Die 1. LED links blinkt.
Aufladen des Ladebox	Die 1. LED blinkt, wenn der Batteriestand unter ein Drittel fällt. Die 1. LED leuchtet konstant und die 2. LED blinkt, wenn der Batteriestand mehr als ein Drittel beträgt. Die ersten beiden LEDs leuchten und die 3. LED blinkt, wenn der Batteriestand mehr als zwei Drittel beträgt. 3 LEDs leuchten konstant, wenn der Akku voll geladen ist. Beim Trennen des Ladekabels: 3 LEDs blinken 3 Mal und erlöschen dann.
Aufladen der Ohrhörer	Legen Sie die Ohrhörer in die Ladebox, die LEDs leuchten 5 Sekunden lang weiß und erlöschen. Dann blinken die LEDs links und rechts weiß (wenn nur ein Ohrhörer eingesetzt ist, blinkt nur eine LED, links für L-Ohrhörer, rechts für R-Ohrhörer). Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird der aktuelle Batteriestand der Ladebox angezeigt und die LEDs leuchten 5 Sekunden lang weiß und erlöschen.

4. Erste Schritte

4.1 Ein-/Ausschalten

1. Öffnen Sie die Ladebox, dann werden die Ohrhörer automatisch eingeschaltet.
2. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox ein und schließen Sie sie, dann werden die Ohrhörer ausgeschaltet und geladen.



4.2 Wahl der richtigen Ohrpasstücke

Für eine optimale Audioleistung ist es wichtig, die richtige Größe der Ohrpasstücke zu wählen. Wählen Sie die Größe, die Ihnen den besten Komfort und die beste Passform in jedem Ohr bietet. Möglicherweise müssen Sie alle drei Größen ausprobieren, um die beste Passform zu ermitteln. Außerdem kann für jedes Ohr eine andere Größe erforderlich sein.

HINWEIS

Sprechen Sie laut, um die Passform zu testen. Ihre Stimme sollte nun auf beiden Ohren gedämpft klingen. Falls dies nicht zutrifft, wählen Sie eine andere Größe der Ohrpasstücke.

Stecken Sie den rechten Ohrhörer in Ihr rechtes Ohr und den linken Ohrhörer in Ihr linkes Ohr.

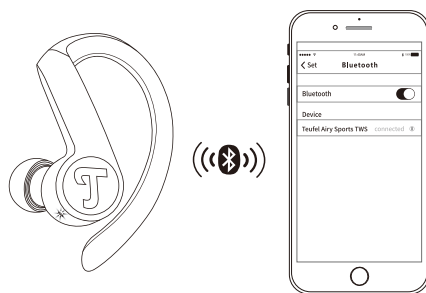
Setzen Sie die Ohrhörer in einem leichten Winkel in die Ohren ein und drehen Sie sie leicht in den Gehörgang, sodass sie bequem und fest sitzen.

4.3 Koppeln der Ohrhörer

1. Wenn Sie die Ladebox zum ersten Mal öffnen, werden die Ohrhörer automatisch eingeschaltet. Die LED-Anzeigen der Ohrhörer leuchten konstant weiß.
2. Wenn Sie die Ohrhörer zum ersten Mal aus der Ladebox nehmen, starten sie automatisch den Kopplungsmodus.
3. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und führen Sie die Kopplung mit dem Bluetooth-Gerät „Teufel AIRY SPORTS TWS“ durch. Die LED-Anzeigen leuchten 3 Sekunden lang konstant weiß.
4. Wenn die Ohrhörer zuvor mit einem anderen Gerät gekoppelt wurden, halten Sie die linke und rechte Multifunktionstaste 8 Sek. lang gedrückt, um Zwangskopplung zu starten.

HINWEIS

Beim Öffnen der Ladebox werden die Ohrhörer automatisch wieder mit dem zuletzt gekoppelten Gerät verbunden. Wenn das Gerät nicht innerhalb von 60 Sekunden verfügbar ist, wechseln die Ohrhörer in den Kopplungsmodus.



4.4 Informationen zur kabellosen Bluetooth-Verbindung

Die Ohrhörer sind mit Bluetooth 5.0 kompatibel.

Wenn Ihre Audioquelle hochauflösende Audiocodierv Verfahren wie SBC, AAC und Qualcomm aptX unterstützt, wird die Musik automatisch in hoher Audioqualität wiedergegeben.

Die gekoppelten Geräte stellen nach dem Einschalten sofort die drahtlose Bluetooth-Verbindung her und sind betriebsbereit.

Wenn die Ohrhörer eingeschaltet werden, versuchen sie automatisch, sich mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth-Gerät zu verbinden.

5. Verwendung der Ohrhörer



ERKLÄRUNG DER BEDIENUNG

●	Einmal Tippen
● ●	Zweimal Tippen
● ● ●	Dreimal Tippen
● ● ● ● ●	5x Tippen
3 Sek.	Mittellang Tippen
4 Sek.	Lang Tippen
L o. R	Einer der beiden Ohrhörer
L u. R	Beide Ohrhörer gleichzeitig

Wiedergabesteuerung

- **R Lauter**
(Nicht verfügbar im Einzel-Ohrhörer-Modus)
- **L Leiser**
(Nicht verfügbar im Einzel-Ohrhörer-Modus)
- ● **L o. R Wiedergabe/Pause**
- ● ● **R Weiter**
(Nicht verfügbar im Einzel-Ohrhörer-Modus)
- ● ● **L Zurück**
(Nicht verfügbar im Einzel-Ohrhörer-Modus)

Anrufe

- **R Lauter**
(Nicht verfügbar im Einzel-Ohrhörer-Modus)
- **L Leiser**
(Nicht verfügbar im Einzel-Ohrhörer-Modus)
- ● **L o. R Anruf annehmen**
- ● **L o. R Anruf beenden**
- 3 Sek. **L o. R Eingehenden Anruf ablehnen**

Bluetooth

- 4 Sek. **L u. R Zwangsweise Bluetooth-Kopplung**
Halten Sie die Taste auf dem linken und rechten Ohrhörer gleichzeitig gedrückt, wenn die Ohrhörer eingeschaltet sind und sich nicht in der Ladebox befinden.
- ● ● ● ● **L u. R BT-Geräteliste löschen**
(wenn in der Ladebox)

Sprachassistent

- 3 Sek. **L Sprachassistenten aktivieren**
- 3 Sek. **L Sprachassistenten stoppen**

Ein/Aus

- 3 Sek. **R Einschalten (manuell)**
Halten Sie die Taste des rechten Ohrhörers im ausgeschalteten Zustand gedrückt, um sie aufzuwecken bzw. einzuschalten.

6. Aufladen

6.1 Aufladen der Ohrhörer

Die Ohrhörer laden sich auf, während sie sich in der Ladebox befinden.

6.1.1 Ladezeit

Die vollständige Aufladung der Ohrhörer kann bis zu 2 Stunden dauern.

HINWEIS

Eine vollständige Aufladung der Ohrhörer ermöglicht bis zu 9 Stunden Betrieb.

6.1.2 Überprüfen des Batteriestands der Ohrhörer

Während der Verwendung der Ohrhörer

Wenn die Ohrhörer mit einem Apple- oder Android-Gerät verbunden sind, zeigt dies den ungefähren Batteriestand in der Nähe der oberen rechten Ecke des Bildschirms und in der Benachrichtigungsleiste an.

Dieser angezeigte Batteriestand ist nicht sehr genau. Für die Anzeige des aktuellen Batteriestands verwenden Sie bitte ein Batterie-Widget für Android oder iOS.

Während des Ladevorgangs der Ohrhörer

Wenn ein Ohrhörer in die Ladebox eingesetzt wird, leuchtet die entsprechende Ladeanzeige-LED je nach Ladezustand.

Batteriestatus

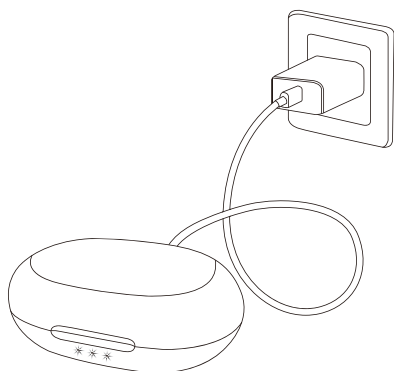
1–32 %	LED 1 blinkt
33–65 %	LED 1 leuchtet und LED 2 blinkt
66–99 %	LED 1 + 2 leuchten und LED 3 blinkt
100 %	LED 1 + 2 + 3 leuchten

6.2 Aufladen der Ladebox

In der Ladebox werden die Ohrhörer bei Nichtgebrauch aufbewahrt und aufgeladen.

⚠️ ACHTUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einem behördlich zugelassenen Netzteil, das den örtlichen Vorschriften entspricht (z. B. UL, CSA, VDE, CCC).



1. Schließen Sie das kleine Ende des mitgelieferten USB-Kabels an den USB-C-Anschluss an.
2. Schließen Sie das andere Ende an ein USB-Ladegerät an (nicht mitgeliefert).

HINWEIS

Vergewissern Sie sich vor dem Laden, dass die Ohrhörer die korrekte Betriebstemperatur zwischen 0 und 40 °C aufweisen.

6.2.1 Ladezeit

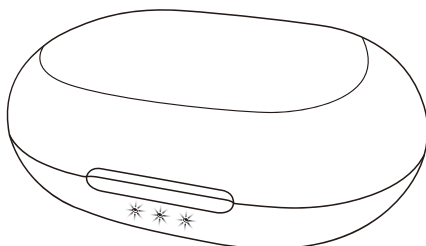
Die vollständige Aufladung der Ohrhörer kann bis zu 2 Stunden dauern. Wenn sich die Ohrhörer in der Box befinden, variiert die Ladezeit.

HINWEIS

Wenn die Box vollständig aufgeladen ist, können Sie die Ohrhörer bis zu 3 Mal aufladen.

6.2.2 Überprüfen von Batteriestand der Ladebox

Die LED-Leistungsanzeigen befinden sich auf der Vorderseite der Box und leuchten entsprechend dem Batteriestand wie folgt:



Übersicht über die LED-Anzeigen der Ladebox.

Ladebox-Status	LED-Verhalten der Ladebox
Batteriestand der Ladebox 66–100 %	Alle 3 LEDs leuchten für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batteriestand der Ladebox 33–65 %	LED 1 und LED 2 leuchten für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batteriestand der Ladebox 11–32 %	LED 1 leuchtet konstant für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batteriestand der Ladebox 1–10 %	Die LED 1 blinkt wiederholt schnell.
Aufladen des Ladebox	Die Status-LEDs blinken entsprechend dem Ladevorgang: 0–32 % Ladung: LED 1 blinkt 33–65 % Ladung: LED 1 leuchtet und LED 2 blinkt 66–99 % Ladung: LED 1 + 2 leuchten und LED 3 blinkt
Ladevorgang abgeschlossen	Alle 3 LEDs leuchten, während das Ladekabel angeschlossen ist.
Beim Anschließen des USB-Ladekabels	Die LEDs zeigen den aktuellen Batteriestand für eine Sekunde an und wiederholen dann das aufsteigende Muster entsprechend dem Ladefortschritt.
Beim Trennen des USB-Ladekabels	Die LEDs zeigen den aktuellen Batteriestand für 3 Sek. an. Dann schalten sich die LEDs aus.

7. Wartung und Pflege

7.1 Reinigen der Ohrhörer und der Ladebox

Die Ohrhörer und die Ladebox sollten regelmäßig gereinigt werden.

Bauteil	Reinigungsverfahren
Ohrpasstücke	Entfernen Sie die Ohrpasstücke der Ohrhörer und waschen Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser. Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die Ohrpasstücke gründlich abspülen und trocknen, bevor Sie sie wieder an den Ohrhörern befestigen.
Ohrhörerausgänge	Nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem reinigen. Hinweis: Stecken Sie niemals ein Reinigungswerkzeug in den Ausgang.
Ladekontakte (an Ohrhörern und Box)	Reinigen Sie sie regelmäßig mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem, um Rostbildung zu vermeiden.
Aufladen	Nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem reinigen.

7.2 Aufbewahrung der Ohrhörer in der Ladebox

Bewahren Sie die Ohrhörer in der Ladebox auf, um Schäden an den Ohrhörern beim Transport zu vermeiden. Die Ohrhörer werden in der Ladebox automatisch aufgeladen, sodass immer die längst mögliche Batteriebetriebszeit zur Verfügung steht.

- Öffnen Sie die Ladebox, heben Sie die magnetische Abdeckung an und setzen Sie den linken Ohrhörer in das linke Ladefach und den rechten Ohrhörer in das rechte Ladefach.

Die Ohrhörer werden magnetisch in die Ladefächer gezogen.

- Schließen Sie die Ladebox.

8. Fehlerbehebung

Häufige Lösungen

Wenn Probleme mit den Ohrhörern oder dem USB-Ladekabel bestehen:

1. Überprüfen Sie den Zustand der Betriebs-LEDs.
2. Laden Sie die Batterien.
3. Erhöhen Sie die Lautstärke auf Ihrem Mobilgerät.
4. Versuchen Sie, ein anderes Mobilgerät zu verbinden.

Wenn Sie das Problem nicht lösen können, finden Sie in der folgenden Tabelle Symptome und Lösungen für häufige Probleme. Wenn Sie Ihr Problem immer noch nicht lösen können, wenden Sie sich an den Teufel-Kundendienst.

Symptom	Lösung
Ohrhörer lassen sich nicht einschalten	1. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox, um den Ladevorgang zu starten. 2. Stellen Sie sicher, dass sich die Ohrhörer nicht im Standby-Modus befinden, und wecken Sie sie bei Bedarf auf.
Ohrhörer lassen sich nicht mit dem Mobilgerät verbinden	1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät die Bluetooth-Technologie unterstützt. 2. Auf dem Mobilgerät: Schalten Sie die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein. 3. Löschen Sie die Teufel AIRY SPORTS TWS In-Ear-Ohrhörer aus der Bluetooth-Liste auf Ihrem Mobilgerät. Verbinden Sie sich wieder. 4. Bewegen Sie Ihr Mobilgerät näher an die Ohrhörer und weg von Störungen oder Hindernissen. 5. Verbinden Sie ein anderes Mobilgerät. 6. Löschen Sie die Kopplungsliste der Ohrhörer und verbinden Sie sie erneut. Um die BT-Gerätesliste zu löschen, legen Sie die Ohrhörer in die Ladebox und halten Sie die L- und R-Multifunktionstasten 8 Sekunden lang gedrückt.

Symptom	Lösung
Ohrhörer lassen sich nicht aufladen	1. Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer richtig in die Ladebox eingesetzt sind. 2. Vergewissern Sie sich, dass der Akku der Ladebox nicht leer ist. 3. Achten Sie darauf, dass sich keine Verschmutzungen oder Ablagerungen auf den Ladekontakten in der Box oder an den Ohrhörern befinden. 4. Wenn Ihre Ohrhörer hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt waren, lassen Sie die Ohrhörer auf Raumtemperatur abkühlen und versuchen Sie dann, sie erneut zu laden.
Die Ladebox lässt sich nicht aufladen	1. Überprüfen Sie den Batteriestand der Box, indem Sie die Box öffnen. Laden Sie die Box bei Bedarf mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel auf. 2. Sichern Sie beide Enden des USB-Kabels. 3. Wenn die Ladebox hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, lassen Sie es auf Raumtemperatur abkühlen und versuchen Sie dann, es erneut zu laden.
Kein Ton	1. Drücken Sie auf Ihrem Mobilgerät auf Wiedergabe, um sicherzustellen, dass ein Audiotitel wiedergegeben wird. 2. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox, um den Ladezustand der Ohrhörer zu überprüfen. Laden Sie die Ohrhörer bei Bedarf auf. 3. Erhöhen Sie die Lautstärke auf dem Mobilgerät. 4. Bewegen Sie Ihr Mobilgerät näher an die Ohrhörer (10 m) und weg von Störungen oder Hindernissen. 5. Verwenden Sie eine andere Musikquelle. 6. Verbinden Sie ein anderes Mobilgerät.
Kein Ton von einem Ohrhörer	Vergewissern Sie sich, dass beide Ohrhörer geladen sind und dass sie mit Ihrem Bluetooth-Gerät gekoppelt und mit diesem verbunden sind. Achten Sie auch darauf, dass die Ohrhörer richtig in Ihre Ohren eingeführt sind.

Symptom	Lösung
Schlechte Klangqualität	1. Achten Sie darauf, dass beide Ohrhörer sicher in Ihren Ohren sitzen. 2. Verwenden Sie eine andere Musikquelle. 3. Versuchen Sie, ein anderes Mobilgerät zu verbinden. 4. Bewegen Sie Ihr Mobilgerät näher an die Ohrhörer (10 m) und weg von Störungen oder Hindernissen. 5. Entfernen Sie alle Ablagerungen oder Ohrenschmalzansammlungen von den Ohrhörern und Ohrhörerausgängen.
Ohrpassestücke fallen ab	Befestigen Sie die Pässestücke sicher an den Ohrhörern.
TWS-Kopplung (für verlorenen und nachgekauften einzelnen Ohrhörer)	Nehmen Sie die Kopfhörer heraus und tippen Sie dreimal nacheinander auf beide Multifunktionsfelder.

9. Technische Daten

Treibergröße:	Ø 8 mm Vollbereich
Max. Pegel während der BT-Wiedergabe	100 dB SPL (A) (gemäß EN-50332)
THD + N-Verhältnis:	< 1 % bei 0 dBFS (100 % Absolut-Lautstärke)
Batterie:	Ohrhörer (x2): Lithium-Ionen-Akku, 3,7 V, 60 mAh Ladebox (x1): Lithium-Ionen-Akku, 3,7 V, 500 mAh
Funknetz:	Bluetooth®
Frequenzbänder in MHz:	2400 – 2483,5
Übertragungsleistung in mW/dBm:	< 10 mW/< 10 dBm

Weitere technische Daten finden Sie auf unserer Website.

Technische Änderungen vorbehalten!

10. Konformitätserklärung

 Die Lautsprecher Teufel GmbH erklärt, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden sie unter diesen Internetadressen:
www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Beschwerden wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44 10787
Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
International: 0800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Online-Support:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Kontaktformular:
www.teufel.de/kontakt
Contact:
www.teufelaudio.com/contact

Für die Richtigkeit dieser Informationen wird keine Gewähr übernommen.
Technische Änderungen, Druckfehler und sonstige Irrtümer vorbehalten.